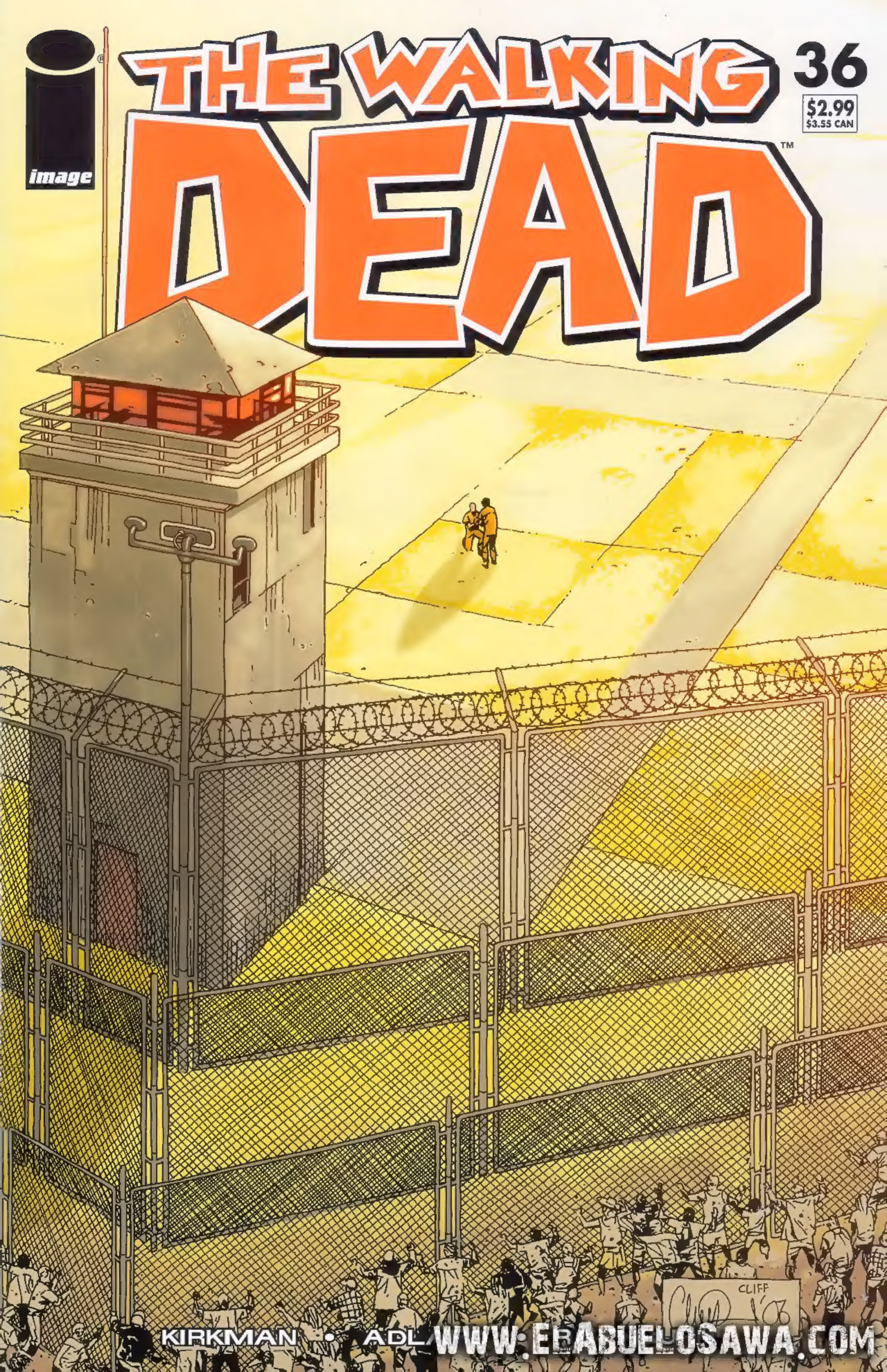


image
THE WALKING DEAD
36
$2.99
$3.55 CAN
CLIFF
KIRKMAN
WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors, Back Cover

RUS WOOTON
Letterer

Previously:

After escaping from Woodbury, Rick, Michonne, Glenn, Alice and Martinez returned to find the prison overrun by zombies. A hectic fight into the prison yard led them to discover all but Otis had survived the ordeal. With family and friends reunited they began the arduous task of cleaning up the prison, securing it once more. After all the work was completed, Martinez slipped away--leaving Rick to assume he'd gone back to Woodbury to reveal the location of the prison.

For Image Comics

Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Mark Haven Britt
Director of Marketing

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

www.imagecomics.com

WWW.ELABUELOSAWA.COM

¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
ECHA UN OJO A CARL POR MI.
¡VOY TRAS ÉL!
VOY A DETENER A MARTÍNEZ ANTES DE QUE REGRESE A WOODBURY ... ANTES DE QUE PUEDA DECIRLES DONDE ESTAMOS.
SI NO CONOCE LA ZONA... EL ÚNICO MODO QUE SABRÁ PARA VOLVER ES POR DONDE VINIMOS. CON UN COCHE... DEBERÍA SER CAPAZ DE ALCANZARLE ... FÁCILMENTE
¿Y DESPUÉS QUE?
LO DETENGO.
¿POR QUÉ CREES QUE HAGO ESTO SOLO?
¿SOLO? NO PUEDES...
THUNK!
¡RICK! ¡SABES QUE NO PUEDES HACERLO SOLO!
¡RICK!

VROOM!

HUH.
ESTE ESTÁ TRAMANDO ALGO... NO IMPORTA MUCHO QUÉ... ¿ME SIGUES?
LO QUE HACE ES... EN FIN.
VAMOS A BUSCAR A TU MADRE, CARL

TYREESE ... ¿CREES QUE LE GUSTO A MI PAPÁ? ¿DE VERDAD, QUIERO DECIR?
NO ESTOY SEGURO DE ELLO.
PUES CLARO QUE LE GUSTAS. ÉL TE QUIERE MUCHO.
¿POR QUÉ DICES ESO, CARL?
NO SÉ... ÉL SIEMPRE SE VA. DICE QUE NO VOLVERÁ A IRSE PERO SIEMPRE ACABA YÉNDOSE. POR LAS NOCHES, CUANDO NO ESTÁ, MAMÁ SE PONE A LLORAR Y ESO NO ME DEJA DORMIR A VECES.
SI NOS QUISIERA A MAMÁ Y A MÍ NO SE IRÍA, ¿NO CREES?
POR ESO ME PREOCUPA QUE NO LE GUSTEMOS.
ESCUCHA, HIJO. TU PADRE TE QUIERE MUCHO. SI HACE ESTO ES PARA PROTEGEROS A TÍ Y A TU MADRE... A TODOS NOSOTROS.
TU PADRE ES UN GRAN HOMBRE. ÉL ES QUIEN NOS MANTIENE UNIDOS INCLUSO CUANDO NO ESTÁ. TODOS BUSCAN SU CONSEJO Y ESO LE SUPONE UNA CARGA TERRIBLE .
HACE LO QUE TIENE QUE HACER... NO IMPORTA QUÉ. Y LO HACE POR EL BIEN DE TODOS
¿LO ENTIENDES?
CREO... QUE SI.

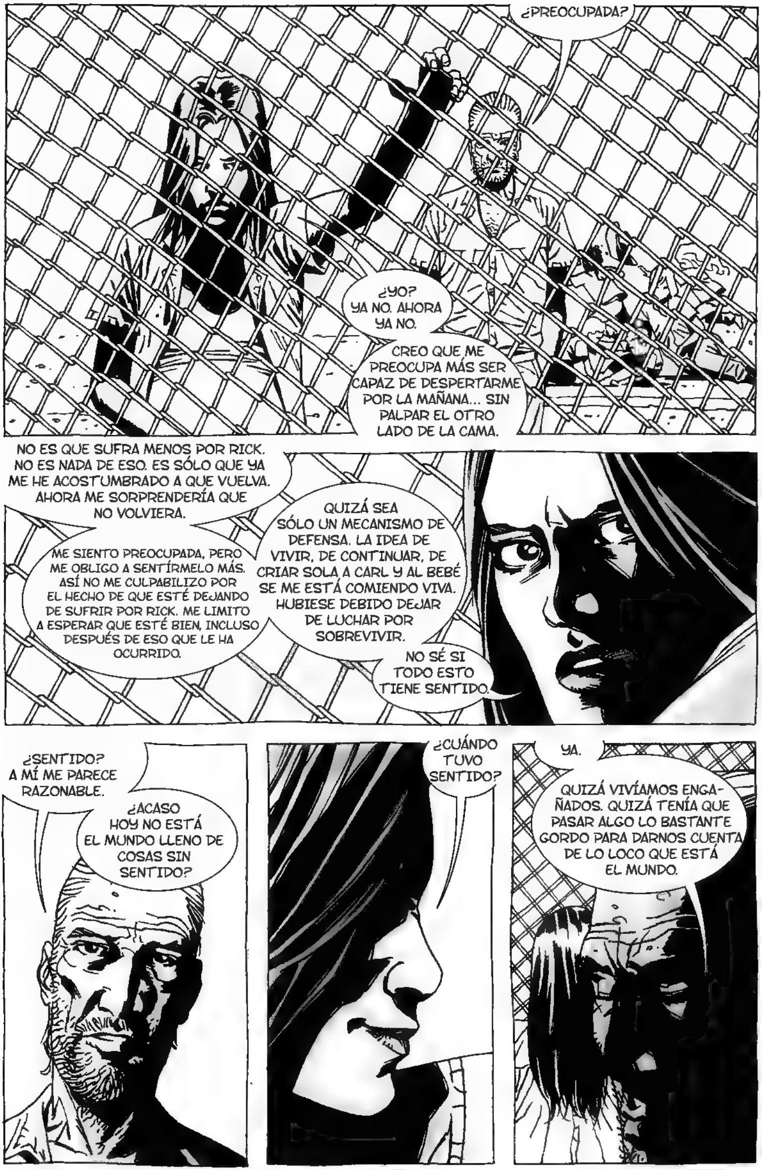
HUFF!
HUFF!
HUFF!

¡OH, JODER!
WRAMM!
WHUMP!

PUTO..
LOCO...
NO PUEDO...
MOVERME.
CHALADO DE MIERDA.
HAS INTENTADO...
MATARME.
NO PUEDES...
MATARME.
¡¿IBAS A TRAERLES HACIA NOSOTROS? ¡¿IBAS A TRAICIONARNOS? ¿A PONERNOS EN PELIGRO A TODOS? ¿A MI FAMILIA?
¿NOS IBAS A TRAICIONAR?
WROKK!
PUTO EGOÍSTA DE MIERDA... VOSOTROS TENÉIS ESPACIO... COMIDA PARA TODO WOODBURY... PARA TODO EL PUEBLO.
PARA TODOS.
¡KOFF!
¡KOFF!
ESO DE VALLAR LAS CALLES... PROTEGER EL PUEBLO... NO SIEMPRE FUNCIONA. LOS ZOMBIES... SIEMPRE SE ABREN CAMINO. SIEMPRE ESTAMOS REPARANDO VALLAS.
VUESTRA PRISIÓN ES SEGURA.
MI GENTE TAMBIÉN MERECE ESTAR A SALVO.

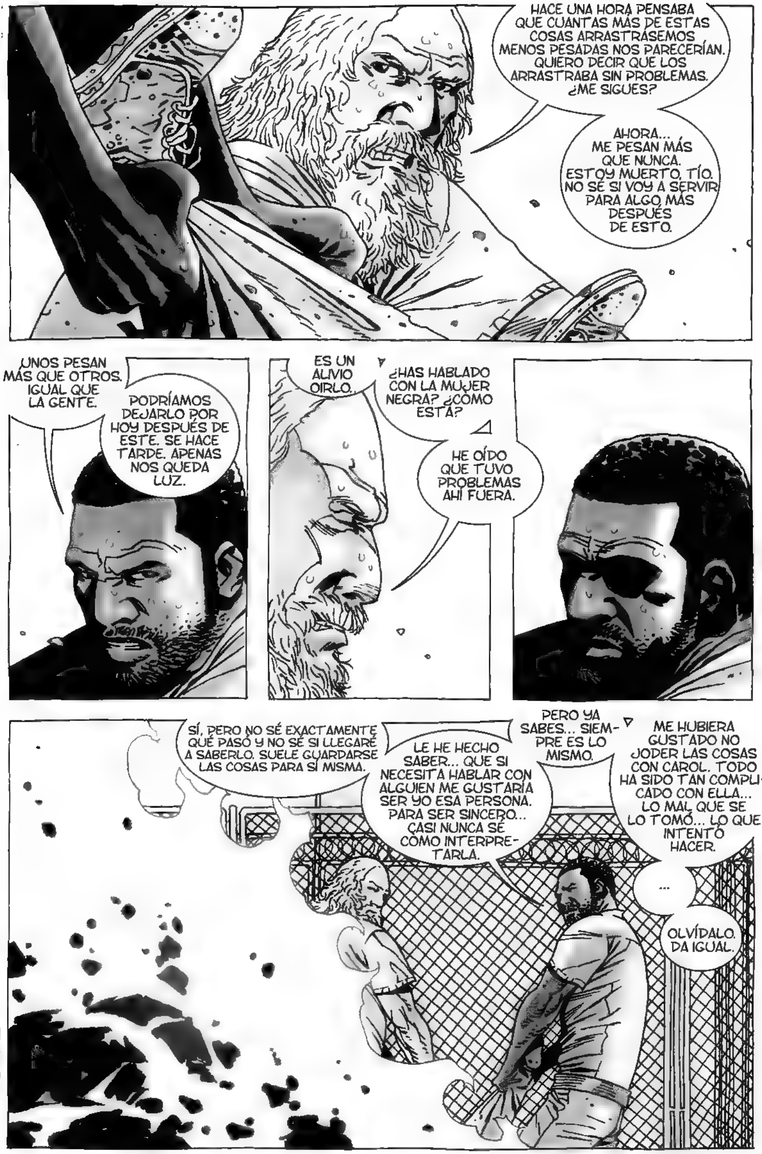
¡¿DESPUÉS DE LO QUE NOS HAN HECHO?! ¡¿A MICHONNE Y A MÍ? ¿QUIERES...?
¡¿...TRAERLOS CON NOSOTROS?!
¡¡TU GENTE ES VENENO!! ¡UNA PLAGA PEOR QUE LOS MUERTOS! ORGANIZÁIS ESAS PELEAS... ¡LA GENTE MUERE PARA DIVERTIROS!
¡¡SOIS ALIMAÑAS!!
EL GOBERNADOR... ÉL ES COMO ES. ÉL ME ENVIÓ, PERO NO IBA A TRAERLE... LOS DEMÁS... LAS MUJERES... LOS NIÑOS... NO SON MALOS. TAMBIÉN QUEREMOS ALEJARNOS DE ÉL.
ELLOS NO OS HARÍAN DAÑO. TU FAMILIA ESTARÍA BIEN.
¿BIEN? ¡¿CONFÍAS EN ESA GENTUZA?!
¡NO TIENES NI IDEA, MARTÍNEZ! ¡NO TIENES NI PUTA IDEA DE LO QUE ES CAPAZ LA GENTE!
¡RK!
CREO QUE EMPIEZO...
...
CREO...
...QUE EMPIEZO A HACERME...
...UNA IDEA.

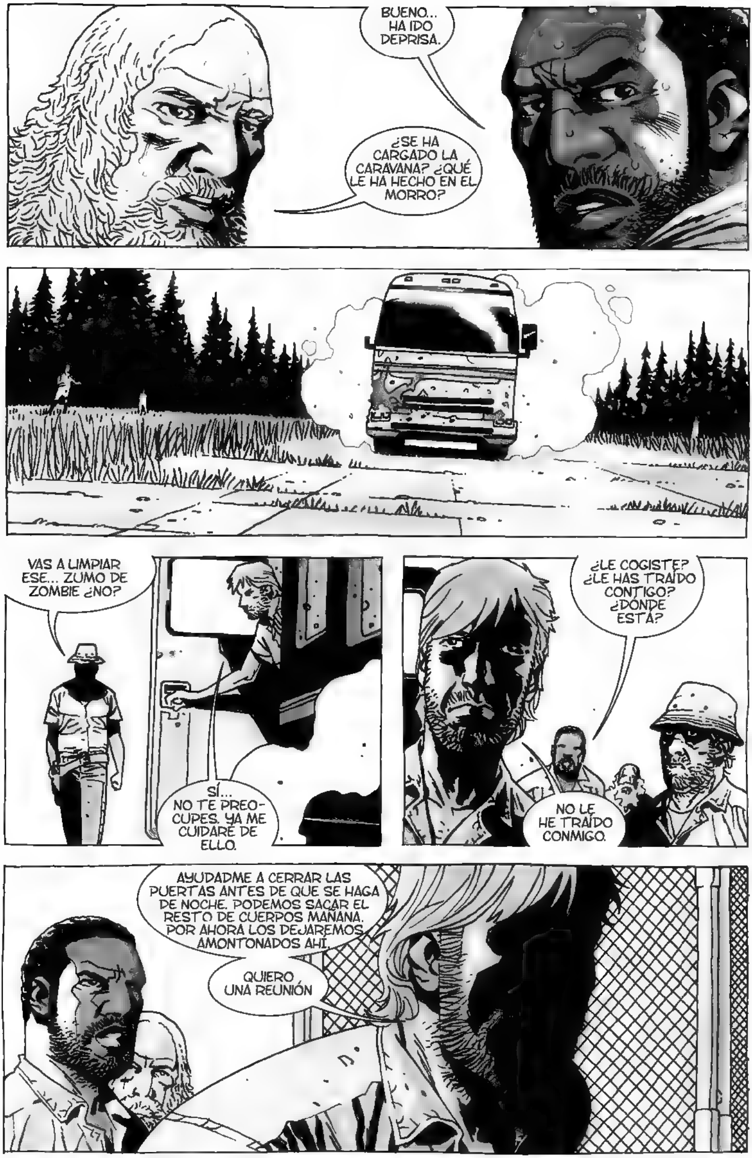
HKK.
HNN.


¿PREOCUPADA?
¿YO? YA NO. AHORA YA NO.
CREO QUE ME PREOCUPA MÁS SER CAPAZ DE DESPERTARME POR LA MAÑANA... SIN PALPAR EL OTRO LADO DE LA CAMA.
NO ES QUE SUFRA MENOS POR RICK. NO ES NADA DE ESO. ES SÓLO QUE YA ME HE ACOSTUMBRADO A QUE VUELVA. AHORA ME SORPRENDERÍA QUE NO VOLVIERA.
ME SIENTO PREOCUPADA, PERO ME OBLIGO A SENTÍRMELO MÁS. ASÍ NO ME CULPABILIZO POR EL HECHO DE QUE ESTÉ DEJANDO DE SUFRIR POR RICK. ME LIMITO A ESPERAR QUE ESTÉ BIEN, INCLUSO DESPUÉS DE ESO QUE LE HA OCURRIDO.
QUIZÁ SEA SÓLO UN MECANISMO DE DEFENSA. LA IDEA DE VIVIR, DE CONTINUAR, DE CRIAR SOLA A CARL Y AL BEBÉ SE ME ESTÁ COMIENDO VIVA. HUBIESE DEBIDO DEJAR DE LUCHAR POR SOBREVIVIR.
NO SÉ SI TODO ESTO TIENE SENTIDO.
¿SENTIDO? A MÍ ME PARECE RAZONABLE.
¿ACASO HOY NO ESTÁ EL MUNDO LLENO DE COSAS SIN SENTIDO?
¿CUÁNDO TUVO SENTIDO?
YA.
QUIZÁ VIVÍAMOS ENGAÑADOS. QUIZÁ TENÍA QUE PASAR ALGO LO BASTANTE GORDO PARA DARNOS CUENTA DE LO LOCO QUE ESTÁ EL MUNDO.

SÍ.
HAH!
¡TE PILLÉ!
¡NO VALE!
¡ERES MÁS RÁPIDO QUE YO!
NO QUIERO SEGUIR JUGANDO.
SIEMPRE ME PILLAS ENSEGUIDA.
LO SIENTO. ¿QUÉ QUIERES HACER ENTONCES?
PODEMOS JUGAR A LUCHA.
ESO ES UN JUEGO DE CHICOS. ¿POR QUÉ NUNCA HACEMOS COSAS DE CHICAS?
¿CREES QUE A TU PADRE LE VOLVERÁ A CRECER LA MANO? ¿CREES QUE ES POSIBLE?
¿CRECERLE? ¡NO! ESO NO ES POSIBLE.
NO, NO LO ES., MI MAMÁ ESTÁ LEYENDO UN LIBRO DE BIOLOGÍA QUE HABLA DE LAGARTOS A LOS QUE LES VUELVE A CRECER LA COLA.
ESO ES MÁS O MENOS LO MISMO, ¿NO?
NO. ALGUNOS ANIMALES HACEN COSAS QUE NOSOTROS NO PODEMOS.
FÍJATE EN LOS PÁJAROS. MI PADRE TAMPOCO VUELA..
NO DEBERÍAS SER TAN BORDE.
LO SIENTO
¿TODAVÍA ERES MI NOVIA?
SÍ.
HEY.

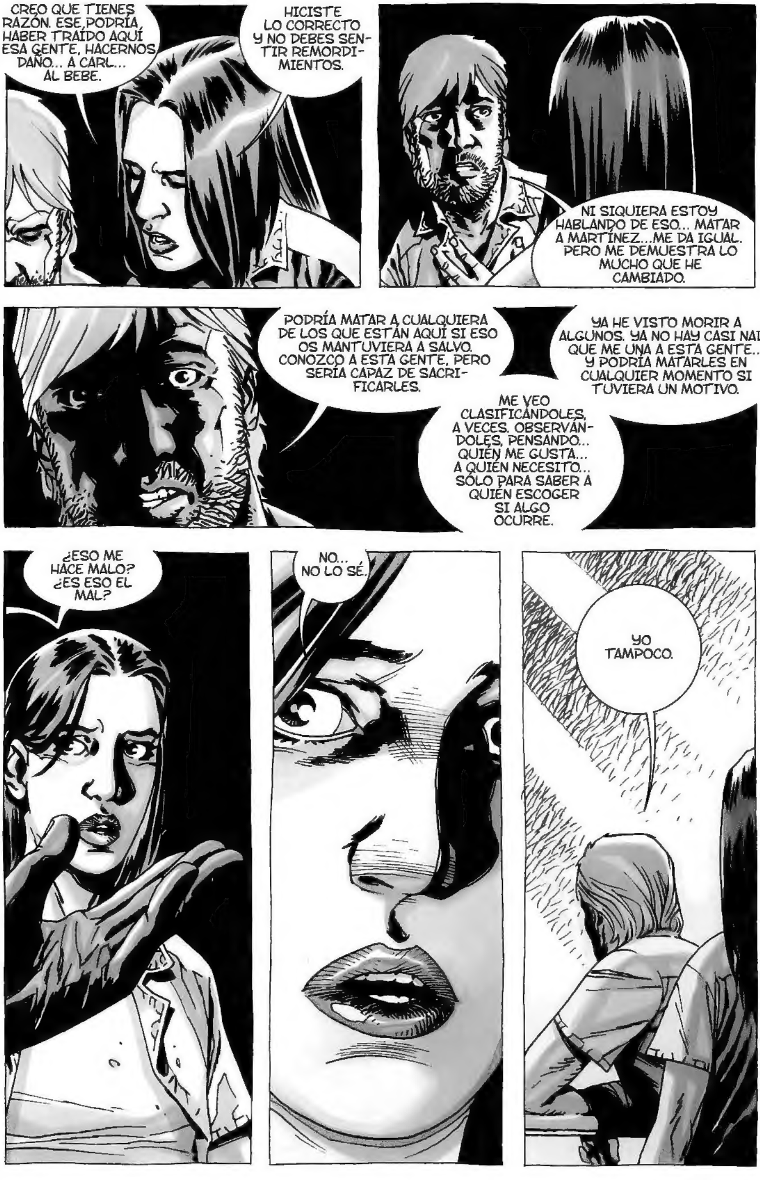
¿HERSHEL? ¿TIENE UN SEGUNDO?
QUISIERA HABLARLE SOBRE UNA COSA.
¿QUÉ ES GLENN? ¿VA TODO BIEN?
¿QUÉ LLEVAS EN LA MANO?
VEN AQUÍ, HIJO. SI ME ESTÁS PIDIENDO MI APROBACIÓN, YA LA TIENES.
PROTÉGELA Y HAZLA FELIZ. ES TODO LO QUE TE PIDO.
QUE DIOS OS BENDIGA.
AH, Y POR FAVOR. . NO LE HAGAS HIJOS. NO AQUÍ... EN ESTE MUNDO.
AÚN NO, AL MENOS... HASTA QUE LAS COSAS MEJOREN.
SÍ, CLARO.
POR SUPUESTO QUE NO.
GRACIAS, HERSHEL.


HACE UNA HORA PENSABA QUE CUANTAS MÁS DE ESTAS COSAS ARRASTRÁSEMOS MENOS PESADAS NOS PARECERÍAN. QUIERO DECIR QUE LOS ARRASTRABA SIN PROBLEMAS. ¿ME SIGUES?
AHORA... ME PESAN MÁS QUE NUNCA. ESTOY MUERTO, TÍO. NO SÉ SI VOY A SERVIR PARA ALGO MÁS DESPUÉS DE ESTO.
UNOS PESAN MÁS QUE OTROS. IGUAL QUE LA GENTE.
PODRÍAMOS DEJARLO POR HOY DESPUÉS DE ESTE. SE HACE TARDE. APENAS NOS QUEDA LUZ.
ES UN ALIVIO OIRLO.
¿HAS HABLADO CON LA MUJER NEGRA? ¿CÓMO ESTÁ?
HE OÍDO QUE TUVO PROBLEMAS AHÍ FUERA.
SÍ, PERO NO SÉ EXACTAMENTE QUÉ PASÓ Y NO SÉ SI LLEGARÉ A SABERLO. SUELE GUARDARSE LAS COSAS PARA SÍ MISMA.
LE HE HECHO SABER... QUE SI NECESITA HABLAR CON ALGUIEN ME GUSTARÍA SER YO ESA PERSONA. PARA SER SINCERO... CASI NUNCA SÉ CÓMO INTERPRE-TARLA.
PERO YA SABES... SIEM-PRE ES LO MISMO.
ME HUBIERA GUSTADO NO JODER LAS COSAS CON CAROL. TODO HA SIDO TAN COMPLI-CADO CON ELLA... LO MAL QUE SE LO TOMÓ... LO QUE INTENTÓ HACER.
...
OLVÍDALO. DA IGUAL.


BUENO... HA IDO DEPRISA.
¿SE HA CARGADO LA CARAVANA? ¿QUÉ LE HA HECHO EN EL MORRO?
VAS A LIMPIAR ESE... ZUMO DE ZOMBIE ¿NO?
SÍ... NO TE PREOCUPES. YA ME CUIDARÉ DE ELLO.
¿LE COGISTE? ¿LE HAS TRAÍDO CONTIGO? ¿DÓNDE ESTÁ?
NO LE HE TRAÍDO CONMIGO.
AYUDADME A CERRAR LAS PUERTAS ANTES DE QUE SE HAGA DE NOCHE. PODEMOS SACAR EL RESTO DE CUERPOS MAÑANA. POR AHORA LOS DEJAREMOS AMONTONADOS AHÍ.
QUIERO UNA REUNIÓN

NO SÉ... ¿PUEDO PENSÁRMELO?
...
OH, PERO... ¡¿ME ESTABAS CREYENDO?! ¡PUES CLARO QUE QUIERO CASARME CONTIGO! MALDITA SEA, NO PUEDO CREER QUE NO VIERAS QUES ESTABA DE BROMA
O SEA... NO PARECE QUE TENGA UNA OPCIÓN MEJOR...
...
Y... ¡MIERDA, TE QUIERO MUCHÍSIMO!
PERO AHORA EN SERIO... NO TENEMOS NINGUNA POSIBILIDAD DE IR A UNA IGLESIA. ¿CÓMO VAMOS A HACERLO? NOS COGEREMOS DE LA MANO Y ANDAREMOS HACIA ATRÁS ALREDEDOR DE UNA MESA O ALGO ASÍ?
NO... YO HABÍA PENSADO EN QUE LO HICIERA TU PADRE.
ES EL MÁS ESPIRITUAL DE TODOS NOSOTROS. AL MENOS QUE YO SEPA. ES LO MÁS CERCANO A UN CURA QUE TENEMOS.
PODRÍA ESTAR BIEN. QUIZÁ PODRÍA LEERNOS ALGO DE LA BIBLIA... QUE PAREZCA OFICIAL.
ENTONCES PODRÍAMOS ESTAR TODO,EL TIEMPO QUE QUISIÉRAMOS JUNTOS, COMO MARIDO Y MUJER.
TE QUIERO.
YO TAMBIÉN TE QUIERO.

¿ESTÁ BIEN CARL?
DUERME... ESTABA CANSADÍSIMO. POR MÁS QUE HA PROTESTADO SE HA QUEDADO FRITO CON SÓLO PONER LA CABEZA EN LA ALMOHADA.
BILLY HA IDO A VIGILAR A LOS CHICOS MIENTRAS ESTAMOS EN LA REUNIÓN. HERSHEL SE LO HA DICHO. YA ES BASTANTE MAYOR PARA TENER ESA RESPONSABILIDAD PERO LO BASTANTE JOVEN COMO PARA NO TENER QUE ESTAR CON NOSOTROS.
¿ESTÁS LISTO?
NO.
LORI... HOY HE MATADO A UN HOMBRE.
MARTÍNEZ, EL HOMBRE DE WOODBURY. EL QUE NOS AYUDÓ A ESCAPAR. TRABAJABA PARA ELLOS. SÓLO VINO PARA SABER DÓNDE ESTABA ESTE LUGAR.
DESAPARECIÓ ANOCHE. IBA A BUSCARLES PARA TRAERLES HASTA AQUÍ.
POR ESO ME FUI EN LA CARAVANA.
MATARLE ME HA HECHO DAR CUENTA DE UNA COSA..., ME HA MOSTRADO CUÁNTO HE CAMBIADO. ANTES ERA UN OFICIAL DE POLICÍA. MI TRABAJO ERA DEFENDER LA LEY. AHORA ME SIENTO COMO UN DELINCUENTE SALVAJE... UN ANIMAL.
HE MATADO A UN HOMBRE Y NO ME IMPORTA. LO HE HECHO POR LA RAZÓN QUE CREO CORRECTA. NI SIQUIERA HE PENSADO EN ELLO DESDE QUE PASÓ.



CREO QUE TIENES RAZÓN. ESE, PODRÍA HABER TRAÍDO AQUÍ A ESA GENTE, HACERNOS DAÑO... A CARL... AL BEBE.
HICISTE LO CORRECTO Y NO DEBES SENTIR REMORDIMIENTOS.
NI SIQUIERA ESTOY HABLANDO DE ESO... MATAR A MARTÍNEZ...ME DA IGUAL. PERO ME DEMUESTRA LO MUCHO QUE HE CAMBIADO.
PODRÍA MATAR A CUALQUIERA DE LOS QUE ESTÁN AQUÍ SI ESO OS MANTUVIERA A SALVO. CONOZCO A ESTA GENTE, PERO SERÍA CAPAZ DE SACRIFICARLES.
YA HE VISTO MORIR A ALGUNOS. YA NO HAY CASI NADA QUE ME UNA A ESTA GENTE... Y PODRÍA MATARLES EN CUALQUIER MOMENTO SI TUVIERA UN MOTIVO.
ME VEO CLASIFICÁNDOLES, A VECES. OBSERVÁNDOLES, PENSANDO... QUIÉN ME GUSTA... A QUIÉN NECESITO... SÓLO PARA SABER A QUIÉN ESCOGER SI ALGO OCURRE.
¿ESO ME HACE MALO? ¿ES ESO EL MAL?
NO... NO LO SÉ.
YO TAMPOCO.

...Y ENTONCES LLEGAMOS AQUÍ. LLEGAMOS PARA ENCONTRAR LA PRISIÓN INFESTADA Y LUCHAMOS PARA ENCONTRAROS AQUÍ DENTRO.
A TODOS EXCEPTO A OTIS.
SOSPECHABA DE MARTÍNEZ, PERO MIENTRAS VOLVÍAMOS DE WOODBURY LLEGUÉ A CONFIAR EN ÉL... DE OTRO MODO NO LE HABRÍA TRAÍDO. HOY NO HA TENIDO NINGÚN PROBLEMA PARA ESCABULLIRSE.
NO HA CONSEGUIDO LLEGAR A WOODBURY. NO HAN SIDO INFORMADOS DE DÓNDE ESTAMOS, PERO SIGUEN AHÍ FUERA. Y ESTANDO CERCA DE AQUÍ ME HACE PENSAR QUE PODRÍAN ENCONTRARNOS.
¿ENTONCES QUÉ SUGIERES? ¿QUE NOS MUDEMOS?
NO, EN ABSOLUTO.. RECUERDO LO QUE PASAMOS ANTES DE ENCONTRAR ESTE SITIO. NO TENGO INTENCIÓN DE IRME.
¿ESTÁ MUY CERCA ESA ESTACIÓN DE LA GUARDIA NACIONAL DE LA QUE DICES QUE CONSIGUIERON LAS ARMAS? ¿CREES POSIBLE HACER UNA EXPEDICIÓN PARA REUNIR SUMINISTROS?
NO LO SÉ... NUNCA HE ESTADO AHÍ... PERO SIEMPRE SE HA HABLADO DE ELLA COMO SI ESTUVIESE CERCA. ES TODO LO QUE SÉ.
¿ASÍ QUE RECLUTABAN GENTE PARA PELEAR HASTA MATARSE SÓLO PARA ENTRETENERSE?
¿QUÉ CLASE DE GENTE HARÍA ESO?
¿HAS DICHO QUE ESE TIPO, EL GOBERNADOR, PODRÍA ESTAR MUERTO? ¿CÓMO ES QUE NO ESTÁS SEGURA DE ELLO?
¿QUÉ LE HICISTE EXACTAMENTE, MICHONNE?

AHORA MISMO TENEMOS QUE CENTRARNOS EN EL HECHO DE QUE ELLOS ESTÁN AHÍ FUERA. YA NOS OCUPAREMOS LUEGO DE LOS DETALLES. PRONTO SE DARÁN CUENTA DE QUE MARTÍNEZ NO VA A VOLVER... DE QUE HABRÁ MUERTO. Y ENTONCES SALDRÁN A BUSCRNOS.
PUEDEN PASAR SEMANAS. O MESES. DA IGUAL. PERO SALDRÁN A BUSCARNOS.
NECESI-TAMOS ESTAR SEGUROS DE QUE CUANDO LLEGUEN...
...ESTAREMOS PREPARADOS PARA RECI-BIRLES.